

# Élévateur à assistance pneumatique

## Mode d'emploi

### UTILISATION PRÉVUE

Le système Air-Assist Power-Lift gonfle l'Air-Assist pour amortir et bercer le patient, tandis que l'air s'échappe simultanément par les trous situés sur la face inférieure, réduisant ainsi la force nécessaire pour transférer et déplacer un patient vers ou depuis la table de la salle d'opération.

### INDICATIONS

- Les patients qui ne sont pas en mesure d'aider au transfert latéral, au repositionnement et/ou au rehaussement. Les patients qui ne sont pas en mesure d'aider au transfert latéral, au repositionnement et/ou au renforcement.
- Les patients dont le poids ou la circonférence présentent un risque potentiel pour la santé du ou des soignants responsables du repositionnement et/ou transférer latéralement ledit patient.

### CONTRE-INDICATIONS

- Cet appareil n'est pas conçu, vendu ou destiné à être utilisé autrement que comme indiqué.

### CONNAISSANCES ET CADRE PRÉVU

- L'utilisation professionnelle nécessite la connaissance de ces instructions d'utilisation. L'utilisation de l'appareil est limitée aux opérations chirurgicales. aménagement d'une chambre dans un hôpital ou un centre chirurgical..

### CONTEXTES DE SOINS PRÉVUS

- Hôpitaux et Centres de Chirurgie Ambulatoire (CCA)

### PRUDENCE

- Ne jamais laisser le patient sans surveillance lorsque l'appareil est gonflé.
- Utilisez ce produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, comme décrit dans ce manuel.
- Utilisez uniquement des accessoires et/ou des pièces jointes autorisés par Xodus Medical.
- Acheminez le cordon d'alimentation de manière à garantir l'absence de danger..
- Évitez de bloquer les prises d'air de l'alimentation en air.
- Évitez les chocs électriques. N'ouvrez pas l'alimentation en air.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Vérifiez que la tension nominale de fonctionnement du lève-personne à assistance pneumatique est compatible avec la tension secteur fournie à la prise électrique avant l'opération.
- L'unité Power Lift doit être éteinte avant le début de la procédure
- Ne pas utiliser l'unité de levage électrique pendant l'opération.

### AVERTISSEMENTS:

- Avant utilisation, assurez-vous que le tuyau d'air est solidement fixé dans l'entrée d'air d'assistance Pink Pad
- Le lève personne électrique à assistance pneumatique ne doit pas être utilisé en présence d'anesthésiques inflammables ou dans une chambre hyperbare ou tente à oxygène.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, cet équipement doit être connecté uniquement à une alimentation secteur avec protection Terre.
- Le vérin pneumatique n'est pas compatible avec les alimentations CC.

## CARACTÉRISTIQUES DU LEVE-PLAN À AIR COMPRIMÉ:

- Tension et courant nominaux:
  - » 40685 : 120 VAC; 9,6A; puissance nominale 1200W
  - » 40999 : 220 VAC; 5,6A; puissance nominale 1200W



Élévateur à assistance pneumatique



Câbles d'alimentation



Tuyau d'air



Unité assemblée

## RÉGLABLE:

- À utiliser avec les dispositifs de positionnement Air-Assist Pink Pad de Xodus Medical. Il existe 11 réglages de réglage de l'air de 0 à 10 à l'aide du cadran de réglage du débit d'air. 0 est le réglage le plus bas pour un débit d'air minimal et 10 est le réglage maximum pour un débit d'air maximal. Si nécessaire, le vérin électrique Air-Assist peut être réglé à n'importe quel niveau de débit d'air en fonction des besoins de l'utilisateur. Voir la figure 1.
  - » Débits d'air nominaux aux réglages:
    - \* Réglage 0 (minimum): 1,1 m<sup>3</sup>/min ± 15 %
    - \* Réglage 10 (maximum): 2,3 m<sup>3</sup>/min ± 15 %

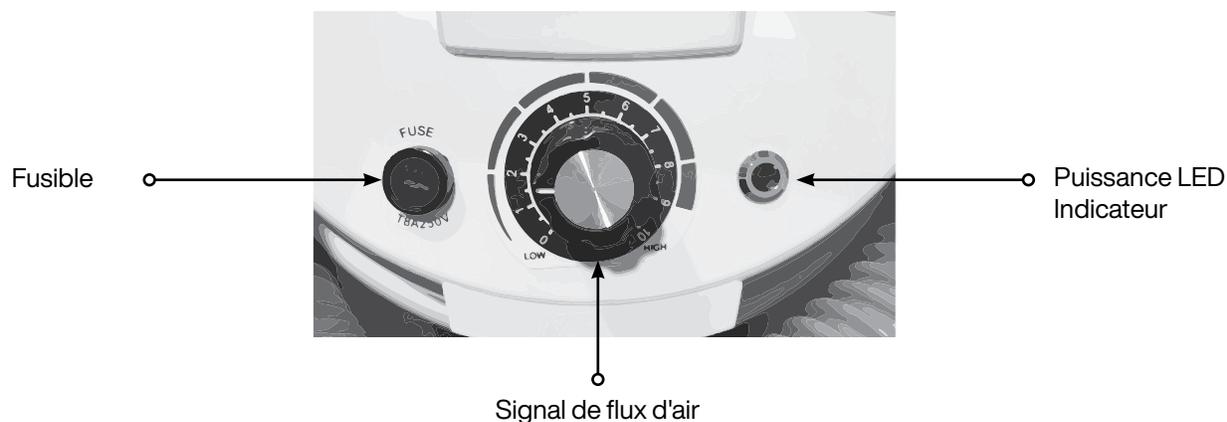
## ENTRÉE D'ALIMENTATION FUSIBLE :

- L'alimentation électrique du vérin pneumatique est protégée par un fusible à l'entrée du circuit d'alimentation. Ce fusible agit comme un mécanisme de sécurité en cas de surintensité (200 %) à l'entrée d'alimentation de l'unité de levage pneumatique. Ce fusible est calibré à 12A; 250V. Le fusible peut être retiré à l'aide d'un tournevis plat pour retirer le porte-fusible. Voir la figure 1.

## INDICATEUR DE PUISSANCE À LED

- Le lève-personne à assistance pneumatique est équipé d'un indicateur d'alimentation à LED. Lorsque l'appareil est sous tension, l'indicateur LED s'allume en vert. Lorsque l'appareil n'est pas sous tension, l'indicateur d'alimentation ne s'allume pas. Voir la figure 1

Figure 1



## FICHE D'ALIMENTATION AVEC TERRE

- Le cordon d'alimentation du lève-personne à assistance pneumatique mesure seize (16) pieds de long et est équipé d'une prise femelle et d'une prise mâle reliées à la terre. La prise femelle du cordon d'alimentation est conçue pour s'accoupler avec la prise mâle reliée à la terre de l'unité de levage électrique. L'extrémité mâle du cordon d'alimentation est conçue pour être branchée sur une prise électrique reliée à la terre. Voir la figure 2.
- Le Power Lift est équipé d'un support de verrouillage du cordon d'alimentation pour une sécurité supplémentaire afin de fixer le cordon d'alimentation la prise d'alimentation de l'unité de levage pneumatique. Voir la figure 3.

Figure 2

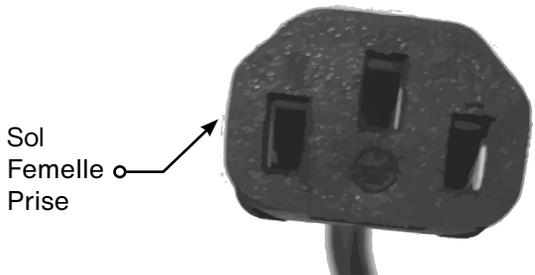
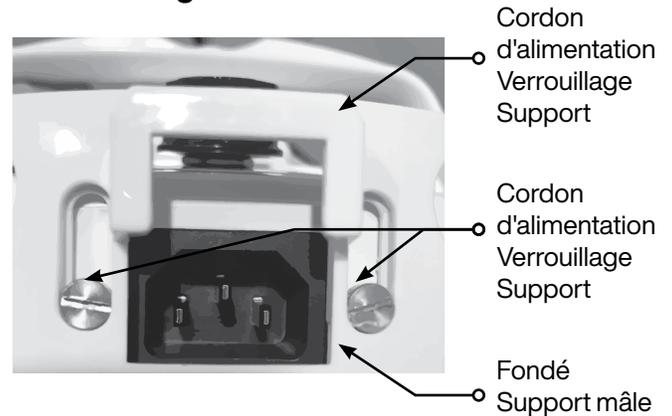


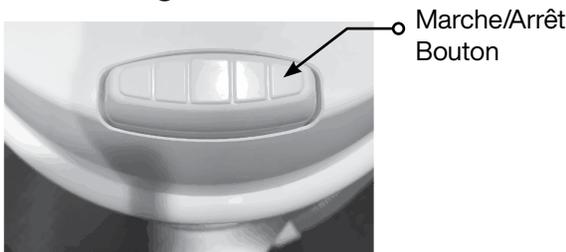
Figure 3



## BOUTON MARCHÉ/ARRÊT

- L'appareil est mis sous tension et hors tension en appuyant sur le bouton situé sur le dessus de l'appareil. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché sur une prise de terre, que le débit d'air est réglé sur la sortie souhaitée, que le tuyau d'air est connecté à l'unité Power Lift et que le tuyau d'air est fixé au matelas Air-Assist avant d'allumer l'appareil. Le voyant vert s'allume lorsque le bouton d'alimentation de l'appareil est en position « marche ». Voir la figure 4.

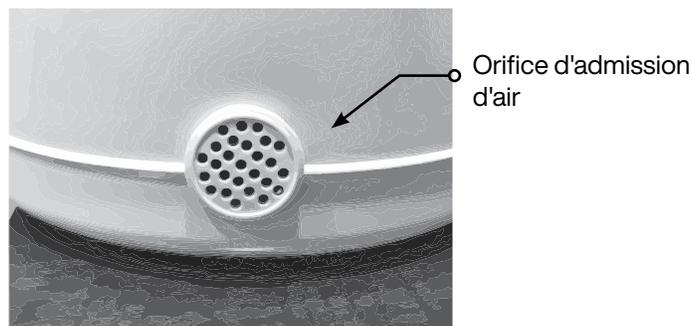
Figure 4



## ORIFICE D'ADMISSION D'AIR:

- Le lève-personne à assistance pneumatique est équipé de huit ports d'admission d'air filtré d'environ 1 po de diamètre. Ces ports sont situés au bas du boîtier et répartis de manière égale sur toute la circonférence de l'unité. Assurez-vous que ces orifices d'admission d'air ne sont pas obstrués avant d'utiliser l'appareil. Voir la figure 5.

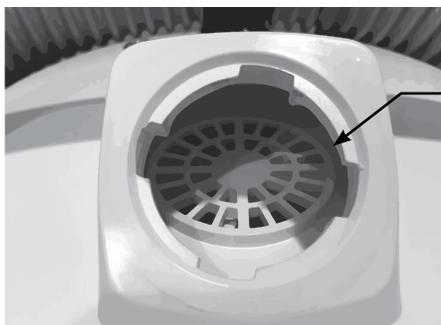
Figure 5



## ORIFICE D'ÉVACUATION D'AIR:

- L'appareil est équipé d'un orifice d'évacuation d'air sur le dessus de l'appareil auquel le tuyau d'air est connecté. Assurez-vous l'évacuation d'air est exempte de tout débris avant de raccorder le tuyau d'air. Voir la figure 6.

**Figure 6**

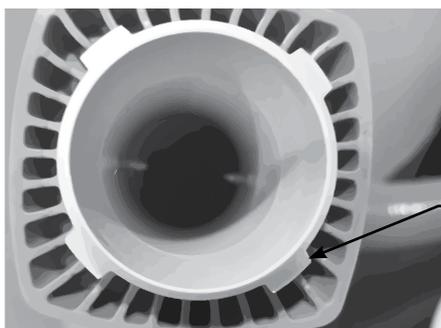


Tuyau d'air pour  
élevateur électrique  
Port d'échappement  
femelle  
Connexion

## TUYAU D'AIR:

- Le tuyau d'air fourni avec l'appareil mesure environ cinq (5) pieds de longueur. À une extrémité du tuyau se trouve un connecteur mâle cranté. Ce connecteur est utilisé pour connecter le tuyau d'air à l'unité de levage pneumatique au niveau du connecteur d'échappement d'air. Voir la figure 7.

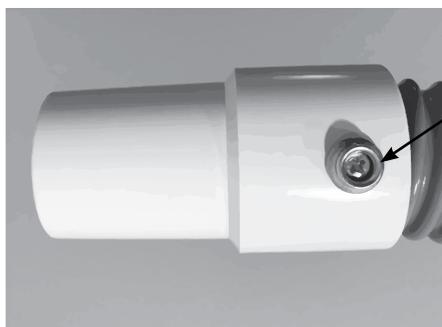
**Figure 7**



Tuyau d'air  
Port  
d'entrée mâle  
Connexion

- L'extrémité opposée du tuyau d'air est équipée d'un connecteur de conduit d'échappement mâle avec un bouton-pression mâle. Cette extrémité est utilisée pour s'insérer dans le port femelle du matelas Air-Assist pour le gonflage. Voir la figure 8.

**Figure 8**



Tuyau d'air  
Bouton pression mâle

# PRÉPARATION DU PONT ÉLÉVATEUR À ASSISTANCE PNEUMATIQUE POUR FONCTIONNEMENT:

## TUYAU D'AIR:

1. Localisez l'extrémité mâle crantée du tuyau d'air.
2. Localisez l'orifice de sortie d'air cranté femelle sur l'unité.
3. Alignez l'extrémité du tuyau mâle avec l'orifice de sortie d'air femelle en vous assurant que les encoches mâles du tuyau d'air s'alignent avec le encoches femelles de l'orifice de sortie d'air.
4. Insérez le tuyau d'air dans l'orifice de sortie d'air de l'appareil.
5. Tournez le tuyau d'air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Une fois qu'il s'arrête, il est considéré comme complètement verrouillé lieu.
6. Situé à l'extrémité opposée du tuyau d'air, le connecteur de conduit mâle est équipé du bouton-pression mâle.
7. Localisez l'orifice d'entrée d'air femelle approprié sur le matelas Air-Assist.
8. Desserrez la sangle à crochet sur le port d'entrée d'air du matelas Air-Assist.
9. Insérez le connecteur de conduit mâle avec le bouton-pression mâle dans le port d'entrée d'air femelle de l'Air-Assist matelas..
10. Alignez le bouton-pression mâle avec le bouton-pression femelle situé sur la sangle à crochet.
11. Enclenchez complètement le bouton mâle dans le bouton femelle.
12. Tirez la sangle à crochet vers sa position d'origine en assurant un ajustement parfait autour de l'extrémité distale du tuyau d'air inséré dans l'orifice d'admission d'air Air-Assist.

## CORDON D'ALIMENTATION:

1. Soulevez complètement le support de verrouillage du cordon d'alimentation vers le haut.
2. Insérez l'extrémité femelle du cordon d'alimentation mis à la terre dans le port mâle mis à la terre de l'appareil
3. Une fois complètement inséré, abaissez le support de verrouillage du cordon d'alimentation jusqu'à sa position d'origine sur l'extrémité femelle du cordon d'alimentation.
4. Repérez les deux vis fendues dans le support de verrouillage du cordon d'alimentation.
5. Serrez chaque vis suffisamment pour empêcher le mouvement du support de verrouillage du cordon d'alimentation. Ne serrez pas trop fort.
6. Vérifiez que la tension nominale du lève-personne à assistance pneumatique correspond à la tension secteur. Branchez l'extrémité mâle du cordon d'alimentation dans la prise électrique correspondante. Assurez-vous que la fiche est complètement insérée dans la prise.

## OPÉRATION:

1. Une fois toutes les connexions effectuées sur le lève-personne électrique à assistance pneumatique, le matelas à assistance pneumatique et la prise électrique, vérifiez le réglage du débit d'air désigné.
2. Une fois le réglage vérifié, appuyez sur le bouton d'alimentation situé en haut de l'élévateur électrique à assistance pneumatique pour fournir alimentation de l'unité..
3. Une fois le matelas Air-Assist gonflé initialement, le réglage du débit d'air peut être ajusté, si nécessaire, vers le haut ou vers le bas en fonction des résultats souhaités.
4. Une fois le patient déplacé et en position, le bouton d'alimentation situé sur le dessus du lève-personne électrique à assistance pneumatique est enfoncé pour couper l'alimentation de l'appareil.
5. Une fois le matelas dégonflé, débranchez le tuyau d'air du matelas Air-Assist débrancher la fiche électrique de la prise électrique.
6. Rassemblez le cordon d'alimentation et le tuyau d'air et rangez le lève-personne à assistance pneumatique dans un endroit sûr.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

<b>DIMENSIONS</b>	13"(H) x 9,5"(W) (33cm x 24,1cm)
<b>POIDS</b>	9,25lbs (4,2kg)
<b>MATÉRIAU DU BOÎTIER</b>	ABS
<b>LONGUEUR DU CORDON D'ALIMENTATION</b>	16 pieds (5m)
<b>TYPE DE CORDON DE PRISE CA</b>	40685 : Mâle Type B ; Femelle IEC13 40999 : Mâle type I ; Femelle IEC 13
<b>PUISSANCE D'ENTRÉE</b>	40685: 120VAC 60Hz 9,6A (Amérique du Nord) 40999: 220VAC 50HZ 5,5A (International)
<b>PUISSANCE NOMINALE</b>	1200W
<b>CORDON D'ALIMENTATION</b>	16A; 250V
<b>FUSIBLE</b>	12A; 250V
<b>LONGUEUR DU TUYAU D'AIR</b>	5 feet (1,5m)
<b>PUISSANCE NOMINALE</b>	1100w
<b>ENVIRONNEMENT D'EXPLOITATION</b>	32°F to 104°F (0°C to 40°C); 25% to 90%RH; 80kPa to 110kPa

## CLASSIFICATION:

Type de protection contre les chocs électriques : APPAREIL DE CLASSE I  
Degré de protection contre les chocs électriques : PARTIE APPLIQUÉE TYPE BF  
Protection contre la pénétration d'eau : IPX0 Ordinaire (non protégé).  
CONFORME AUX NORMES CEI 60601-1, 60601-1-2

## NETTOYAGE:

Entre chaque utilisation par un patient, nettoyez et désinfectez la surface de l'alimentation en air en l'essuyant avec des lingettes désinfectantes de qualité hospitalière approuvées par l'EPA ou un nettoyant désinfectant pulvérisé sur un chiffon de nettoyage avant d'essuyer l'appareil. Suivez les instructions du fabricant du désinfectant concernant le temps de contact et les autres instructions d'utilisation. Ne vaporisez pas de nettoyeurs ou de liquides directement sur l'appareil..

## ENTRETIEN PRÉVENTIF:

Avant utilisation, une inspection visuelle doit être effectuée sur l'alimentation en air afin de s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas effiloché ou entaillé et qu'il n'y a aucun dommage visuel qui rendrait l'alimentation en air inutilisable.

L'alimentation en air est dotée d'un filtre à air entre les orifices d'admission d'air et le moteur. Ce filtre est accessible en retirant les petites vis qui maintiennent les couvercles du filtre en place. Il est recommandé d'évaluer le filtre à air conformément au programme d'entretien préventif de votre installation ou une fois par an

Le filtre doit être nettoyé s'il est obstrué.

Retirez le filtre de l'alimentation en air et maintenez-le sous l'eau courante chaude. Laissez sécher les filtres à air avant de les replacer dans l'alimentation en air..

Le filtre doit être remplacé lorsqu'il est obstrué par des débris qui ne se détachent pas lors du lavage..

Le filtre doit également être remplacé s'il commence à perdre sa forme ou à se détériorer..

REMARQUE : SI L'ALIMENTATION EN AIR DOIT ÊTRE ÉLIMINÉE, VÉRIFIEZ VOS DIRECTIVES LOCALES/D'ÉTAT/ FÉDÉRALES/INTERNATIONALES AVANT L'ÉLIMINATION.GUIDELINES BEFORE DISPOSAL.

## SYMBOL GLOSSARY

 xodusmedical.com/eifu	Consulter les instructions d'utilisation électroniques
	Fabricant
	Limitation de l'humidité

	Non stérile
	Terre protectrice
	Courant alternatif

	Prudence
	Garder au sec
	Pièce appliquée de type BF

